

Jeremiah 31;31-34

יְהוָה נְאֻם־בָּאִים יָמִים הִנֵּה 31
 Yahweh oracle of coming days behold

וְכָרַתִּי אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל
 and I will cut/make with house of Israel

וְאֶת־בֵּית יְהוּדָה בְּרִית חֲדָשָׁה
 and with house of Judah covenant new

לֹא כַבְרִית אֲשֶׁר כָּרַתִּי אֶת־אֲבוֹתָם 32
 not like the covenant which I cut/made with their fathers

בְּיוֹם הַחֲזִיקוּ בְיָדָם
 in the day I seized them by their hand

לְהוֹצִיאָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
 to bring them out from the land of Egypt

אֲשֶׁר־הֵמָּה הִפְרוּ אֶת־בְּרִיתִי
 which they themselves they broke/foiled my covenant

וְאֲנִי בַעֲלָתִי בָם נְאֻם־יְהוָה
 and I I ruled over/acted as husband with them oracle of Yahweh

כִּי 33 זֹאת הַבְּרִית
 because this the covenant

אֲשֶׁר אֲכַרְתִּי אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל
 which I will cut/make with house of Israel

אַחֲרַי הַיָּמִים הָהֵם נְאֻם־יְהוָה
 after the days these ones oracle of Yahweh

נֹתַתִּי אֶת־תּוֹרָתִי בְּקִרְבָּם
 I will give my Torah/Law in their midst/inner part

אֶכְתְּבֵנָהּ לִבָּם וְעַל-
I will write them their heart and upon

לְאֱלֹהִים לָהֶם וְהֵייתִי
to God to them and I will be

לְעַם לִי יִהְיוּ-וְהֵמָּה
to people/nation to me they will be and they themselves

רֵעֵהוּ אֶת-אִישׁ עוֹד יִלְמְדוּ וְלֹא 34
his neighbor man still they will teach and not

וְאִישׁ אֶת-אָחִיו
and man his brother

יְהוָה אֶת-דַּעוּ לְאֹמַר
Yahweh know saying

אֹתִי יִדְעוּ כֹלָם כִּי-
me they will know all of them because

יְהוָה נְאֻם-גְּדוֹלָם וְעַד-לְמִקְטַנָּם
Yahweh oracle of great of them and until from small of them

לְעֹנָם אֶסְלַח כִּי-
to their guilt/iniquity I will forgive because

עוֹד אֶזְכֹּר-לֹא וְלַחַטָּאתָם
still I will remember not and to their sins